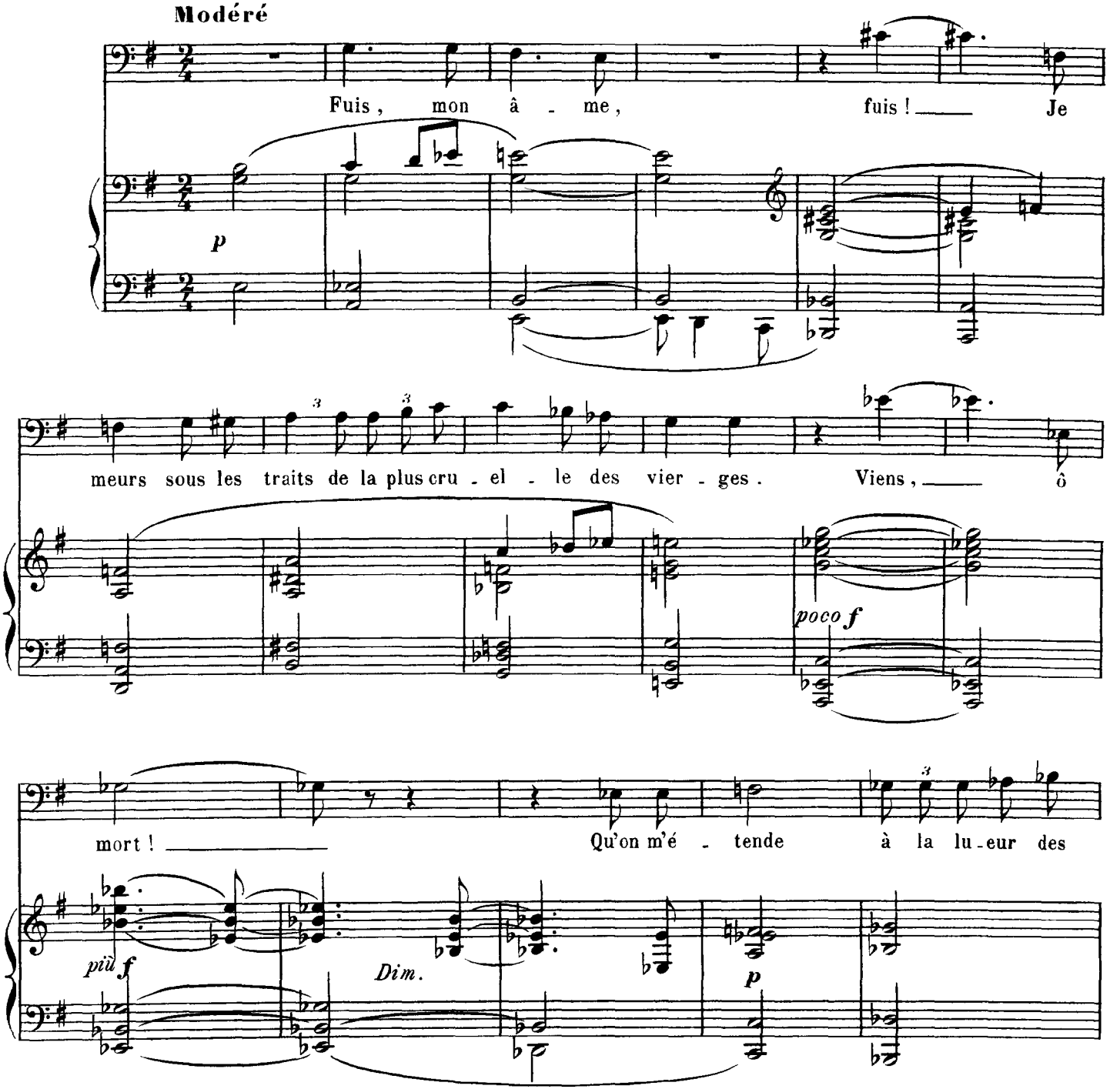
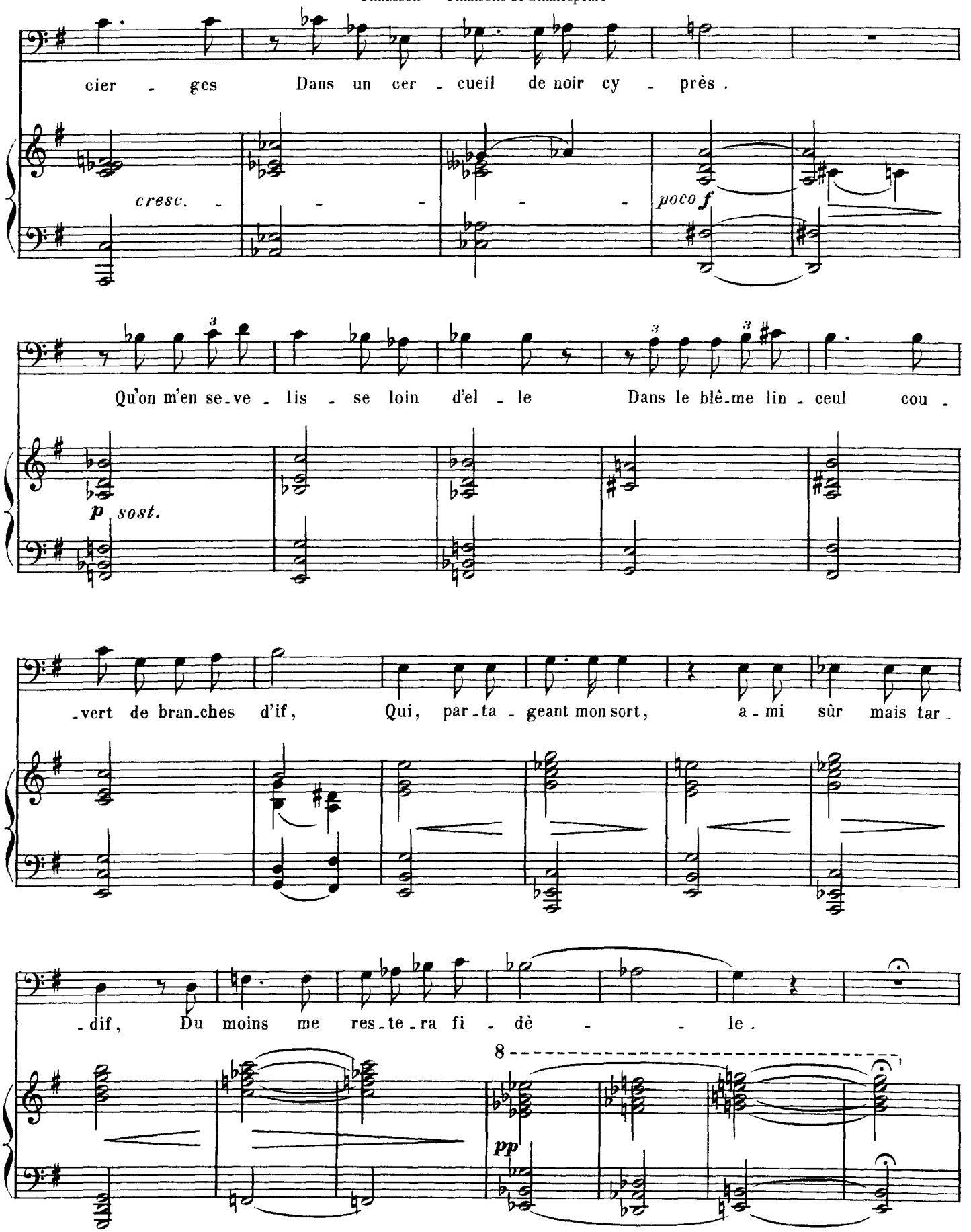
Ernest Chausson

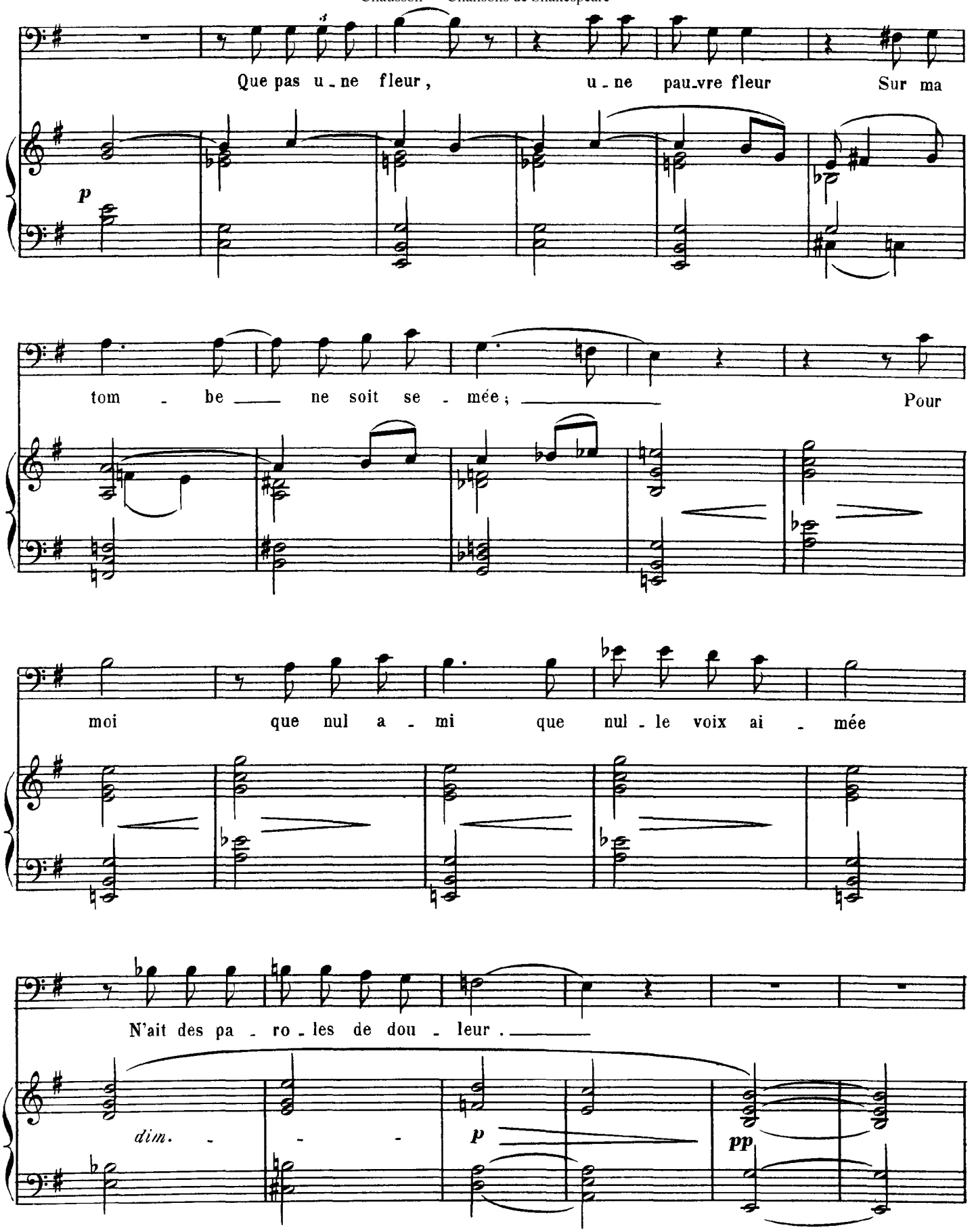
Chanson de clowns

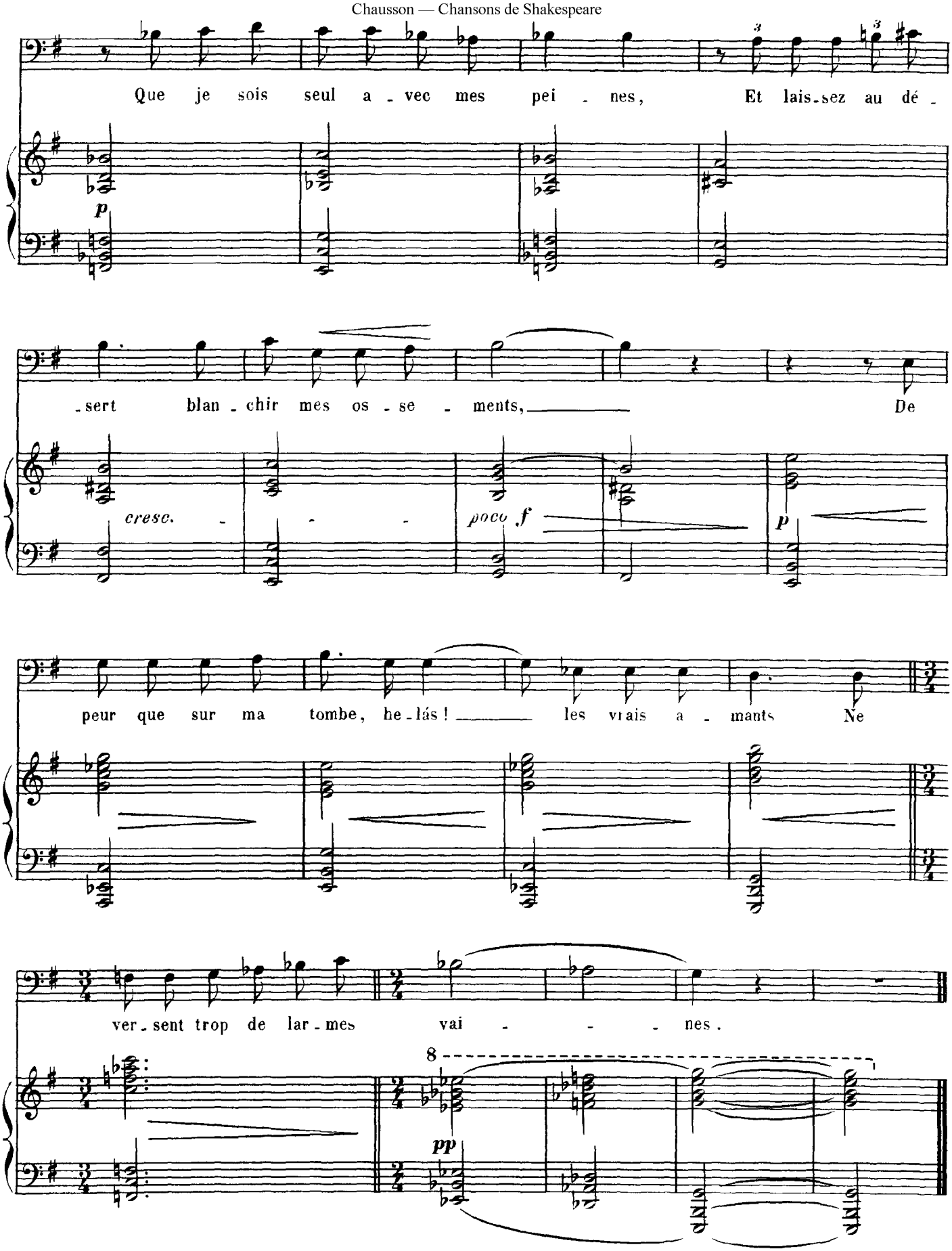
Op. 28, No.1

(Bouchor)




cier - ges Dans un cer - cueil de noir cy - près .
cresc. - - - - - poco f
Qu'on m'en se-ve - lis - se loin d'el - le Dans le blê-me lin - ceul cou -
p sost.
-vert de bran-ches d'if, Qui, par-ta - geant mon sort, a - mi sûr mais tar -
-dif, Du moins me res-te-ra fi - dè - - le .
8
pp

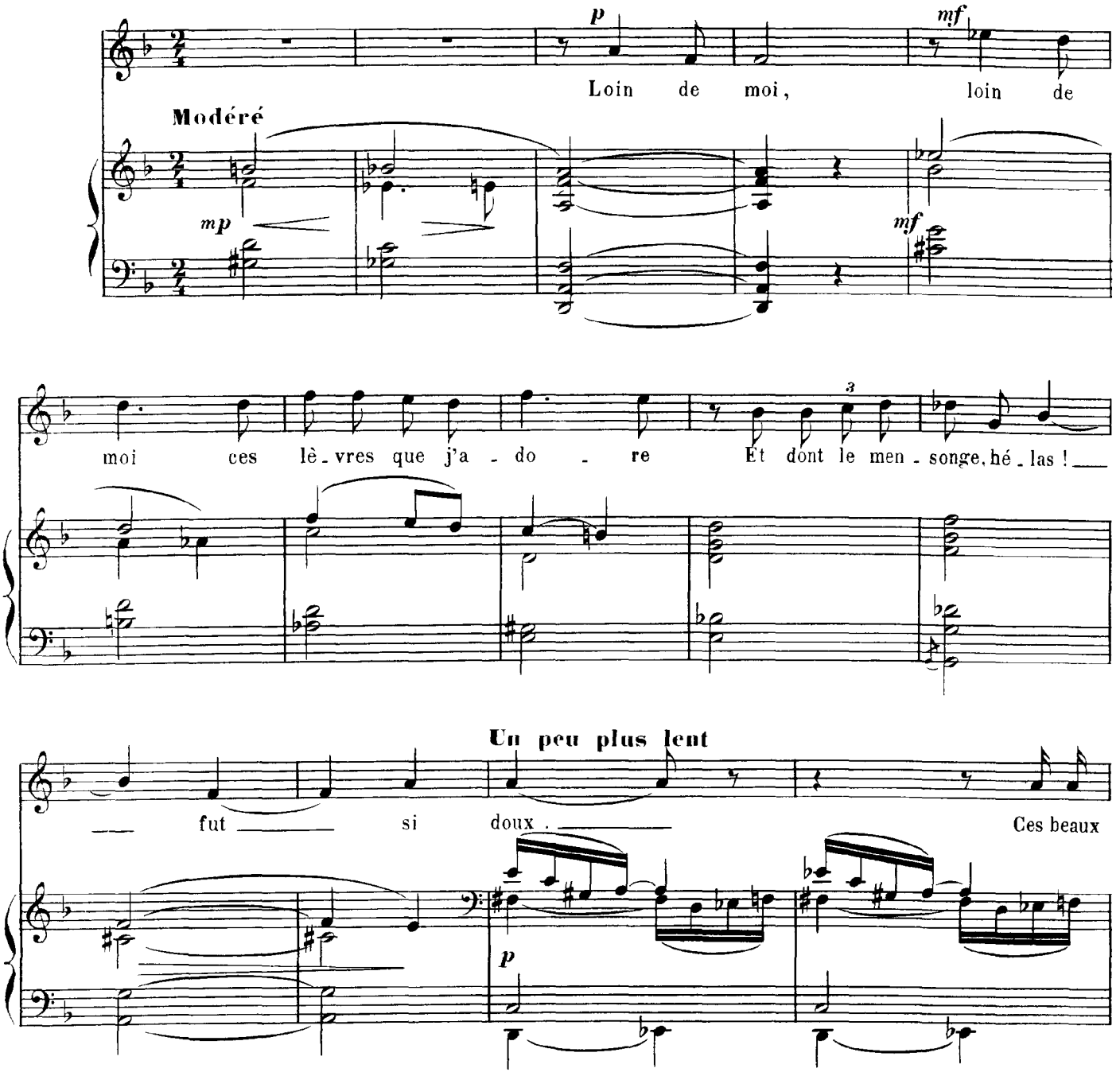

Que pas u - ne fleur, u - ne pau-vre fleur Sur ma
p
tom - be ne soit se - mée; Pour
moi que nul a - mi que nul - le voix ai - mée
N'ait des pa - ro - les de dou - leur.
dim.
p
pp

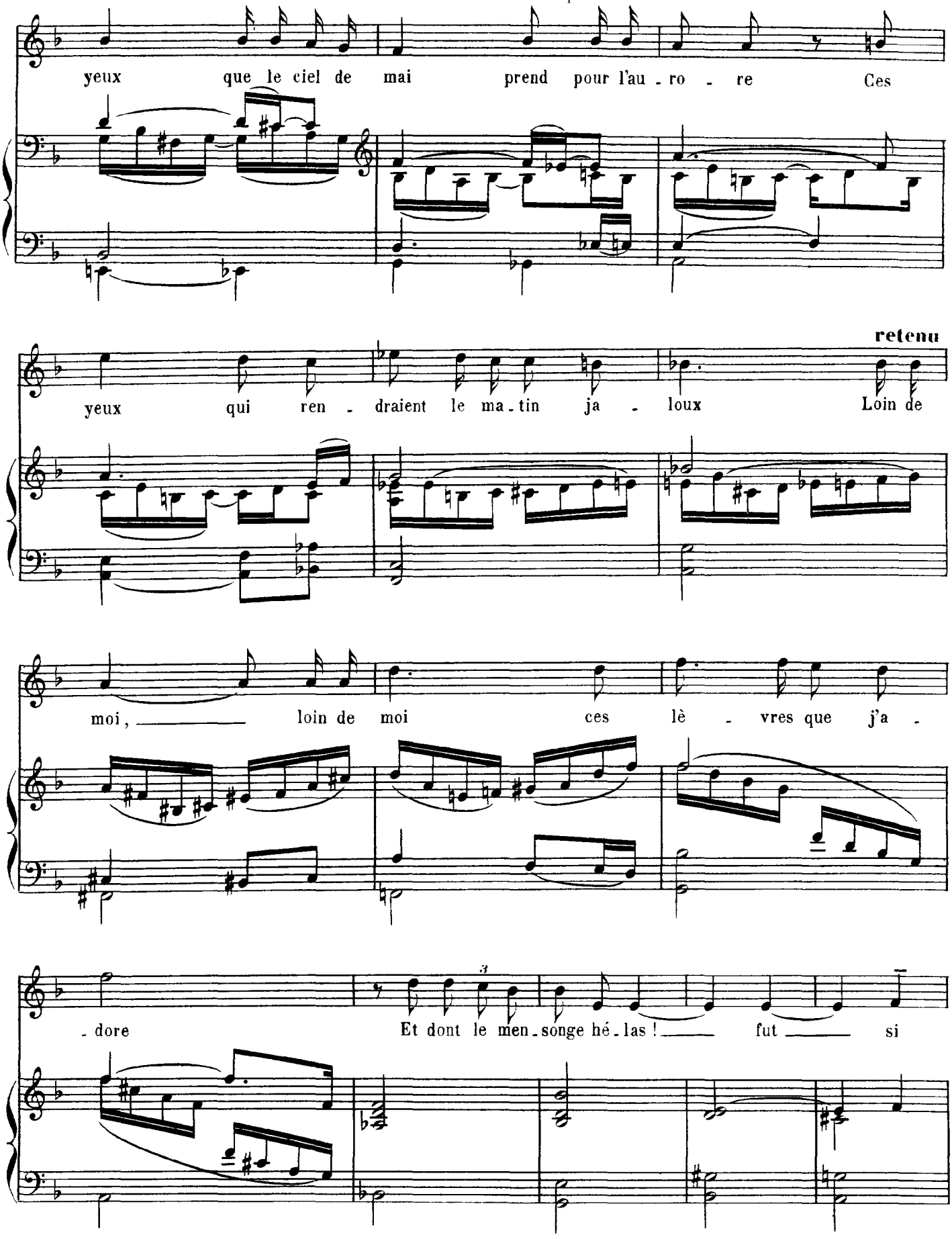

Que je sois seul a - vec mes pei - nes, Et lais-sez au dé -
p
-sert blan - chir mes os - se - ments, De
cresc. - - - poco f p
peur que sur ma tombe, he-lás! les vrais a - mants Ne
ver-sent trop de lar-mes vai - - - nes.
8
pp

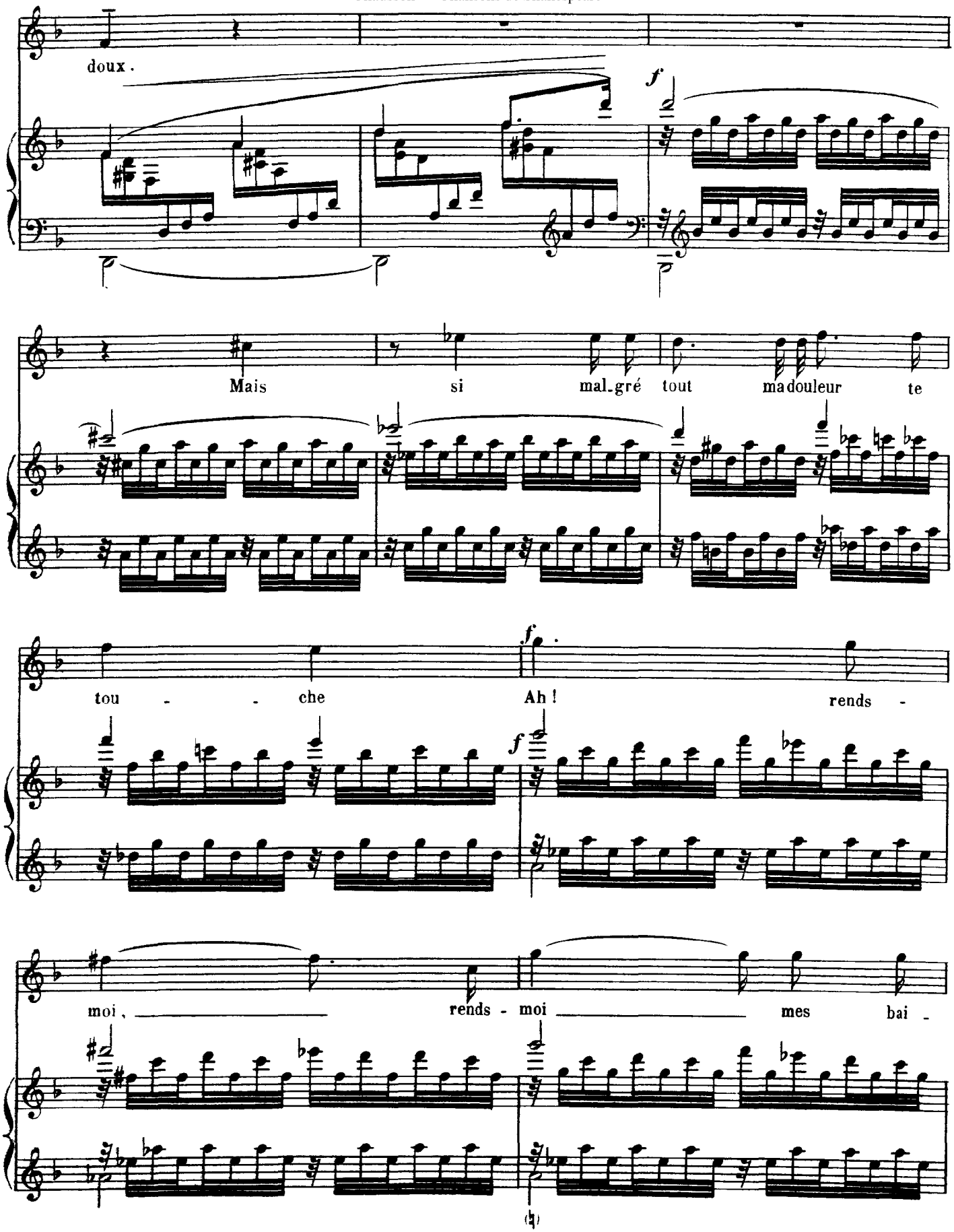
Ernest Chausson

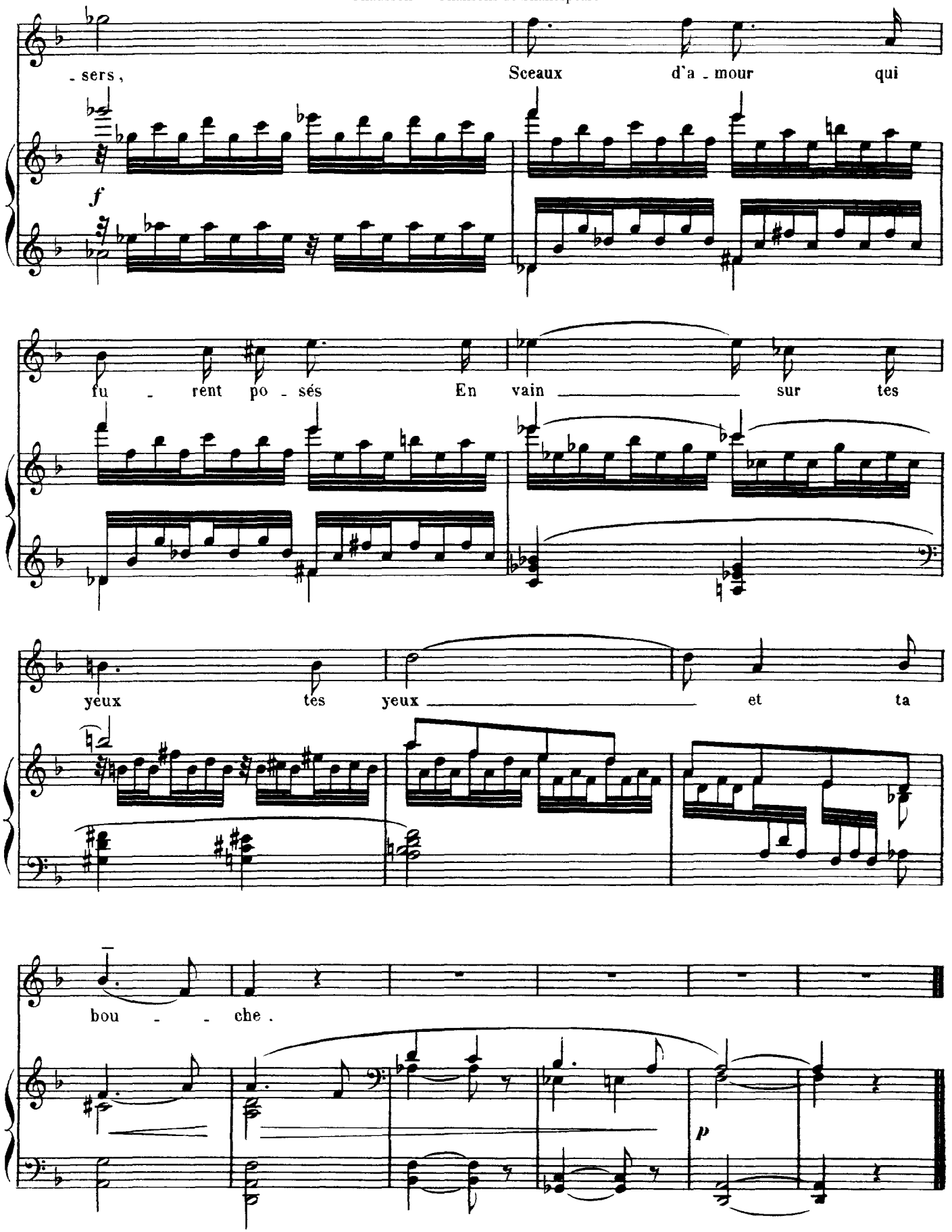
Chanson d'amour

Op. 28, No. 2




yeux que le ciel de mai prend pour l'au - ro - re Ces
retenu
yeux qui ren - draient le ma - tin ja - loux Loin de
moi, loin de moi ces lè - vres que j'a -
- dore
3
Et dont le men - songe hé - las ! fut si

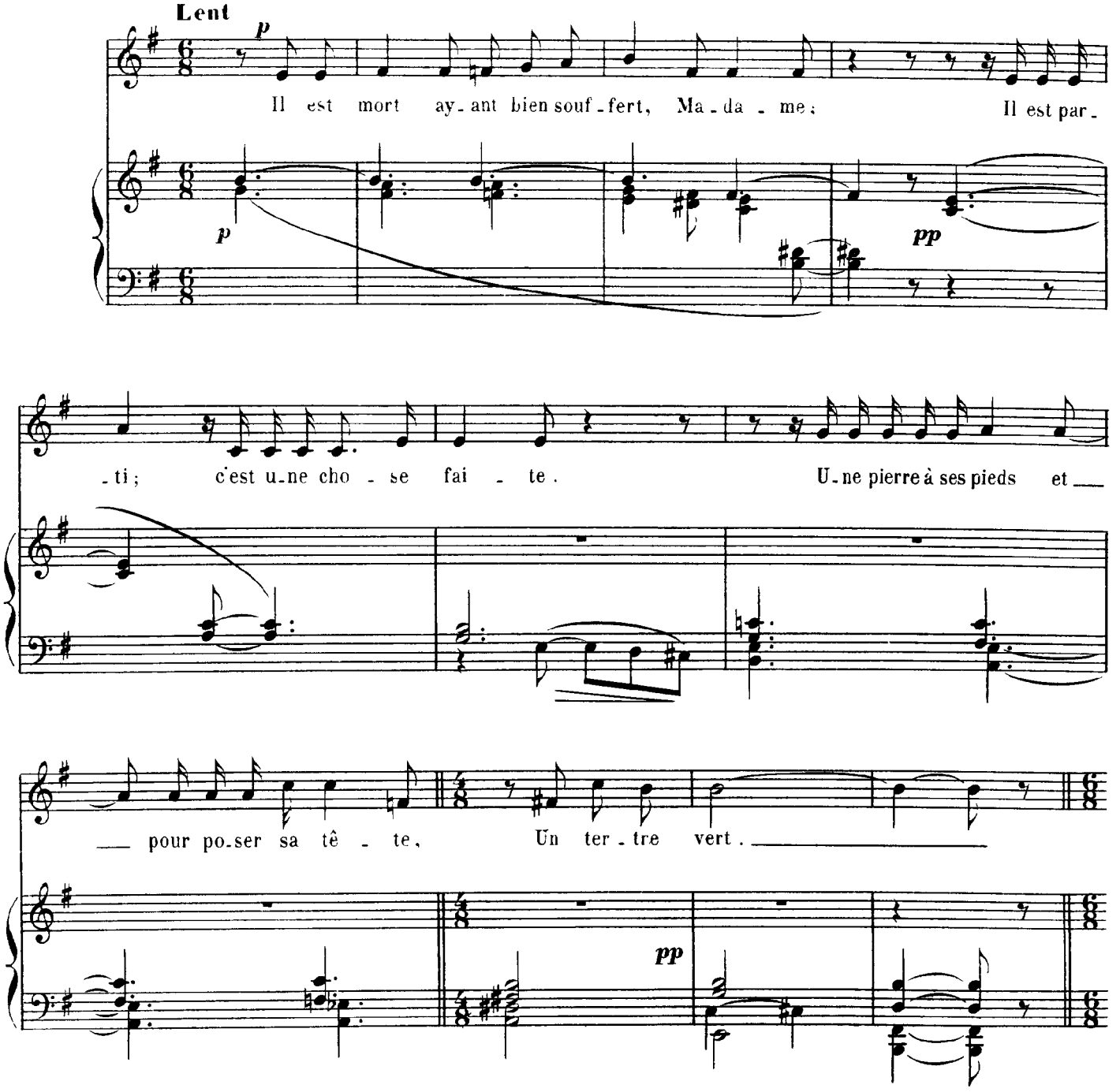

doux.
f
Mais si mal-gré tout ma douleur te
tou - - che
f
Ah ! rends -
f
moi, rends - moi mes bai -

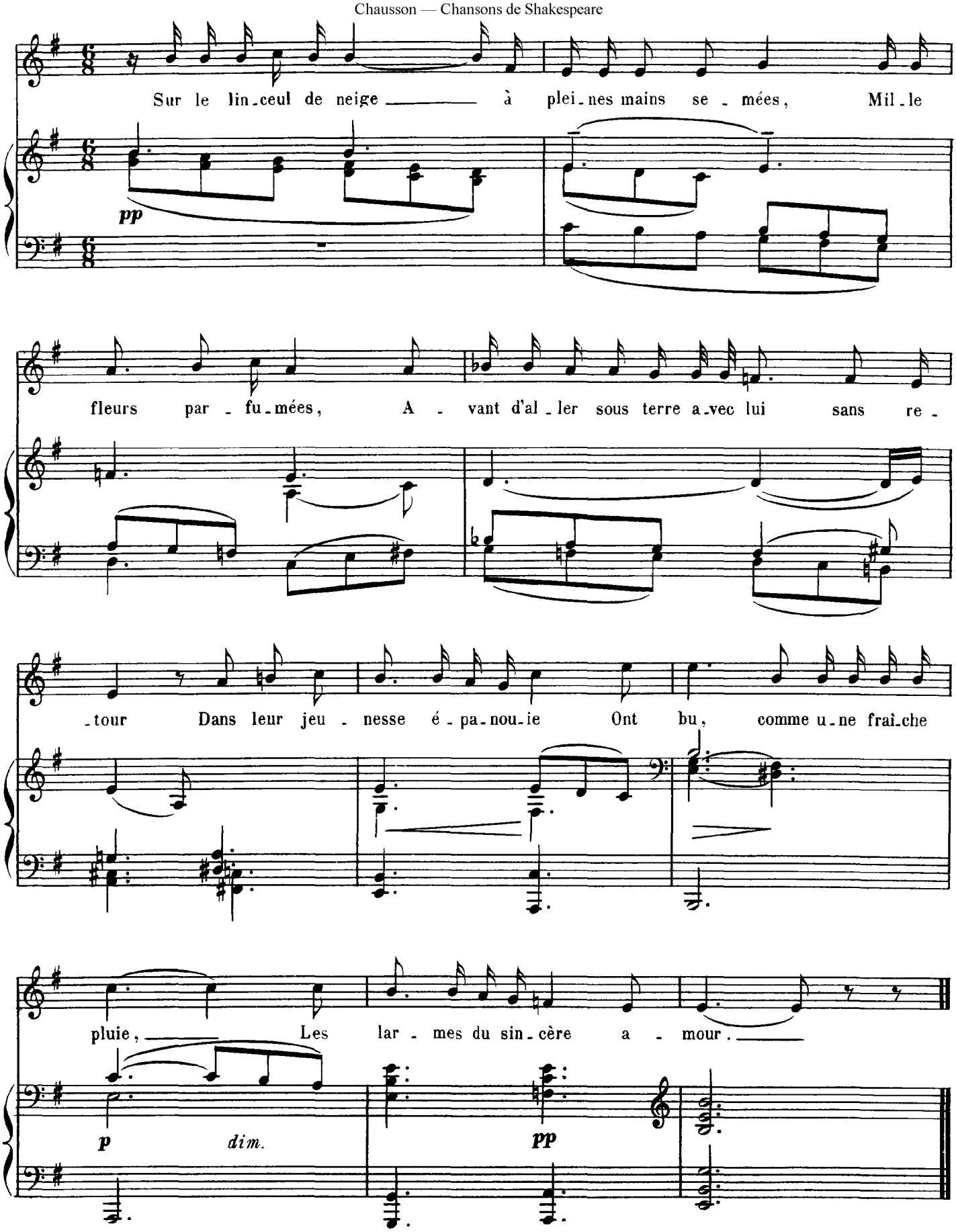

- sers,
Sceaux d'a - mour qui
f
fu - rent po - sés En vain sur tes
yeux tes yeux et ta
bou - - che.
p

Ernest Chausson

Chanson d'Ophélie

Op. 28, No. 3




Sur le lin-ceul de neige — à plei-nes mains se-mées, Mil-le
pp
fleurs par-fu-mées, A-vant d'al-ler sous terre a-vec lui sans re-
-tour Dans leur jeu-nesse é-pa-nou-ie Ont bu, comme u-ne frai-che
pluie, — Les lar-mes du sin-cère a-mour. —
p
dim.
pp

CHANT FUNÈBRE

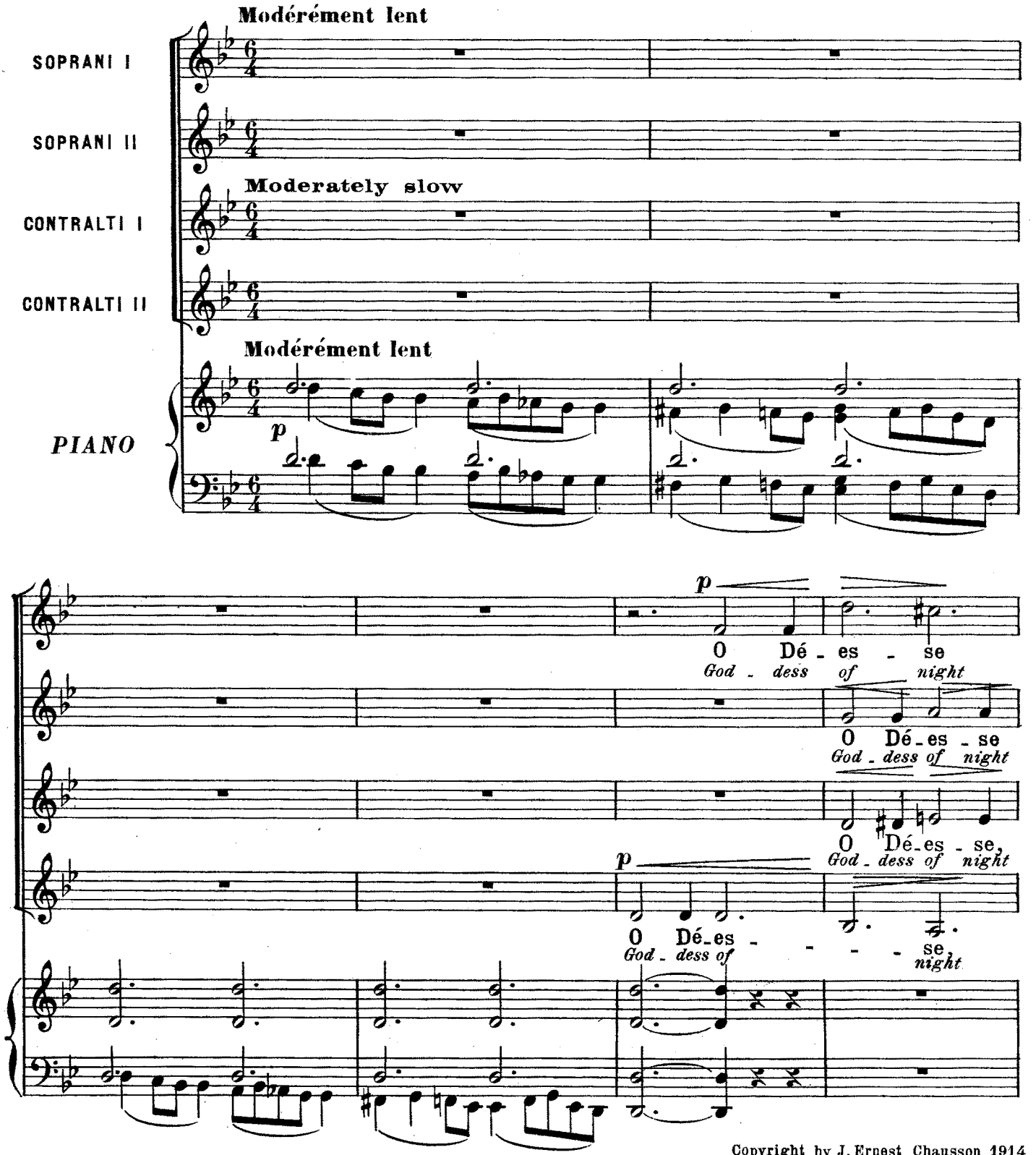
CHŒUR POUR 4 VOIX DE FEMMES

Extrait de "Beaucoup de bruit pour rien" de **SHAKESPEARE**

Traduction française de
MAURICE BOUCHOR

English words adapted for the music
from the French version by
T. GWYNN JONES

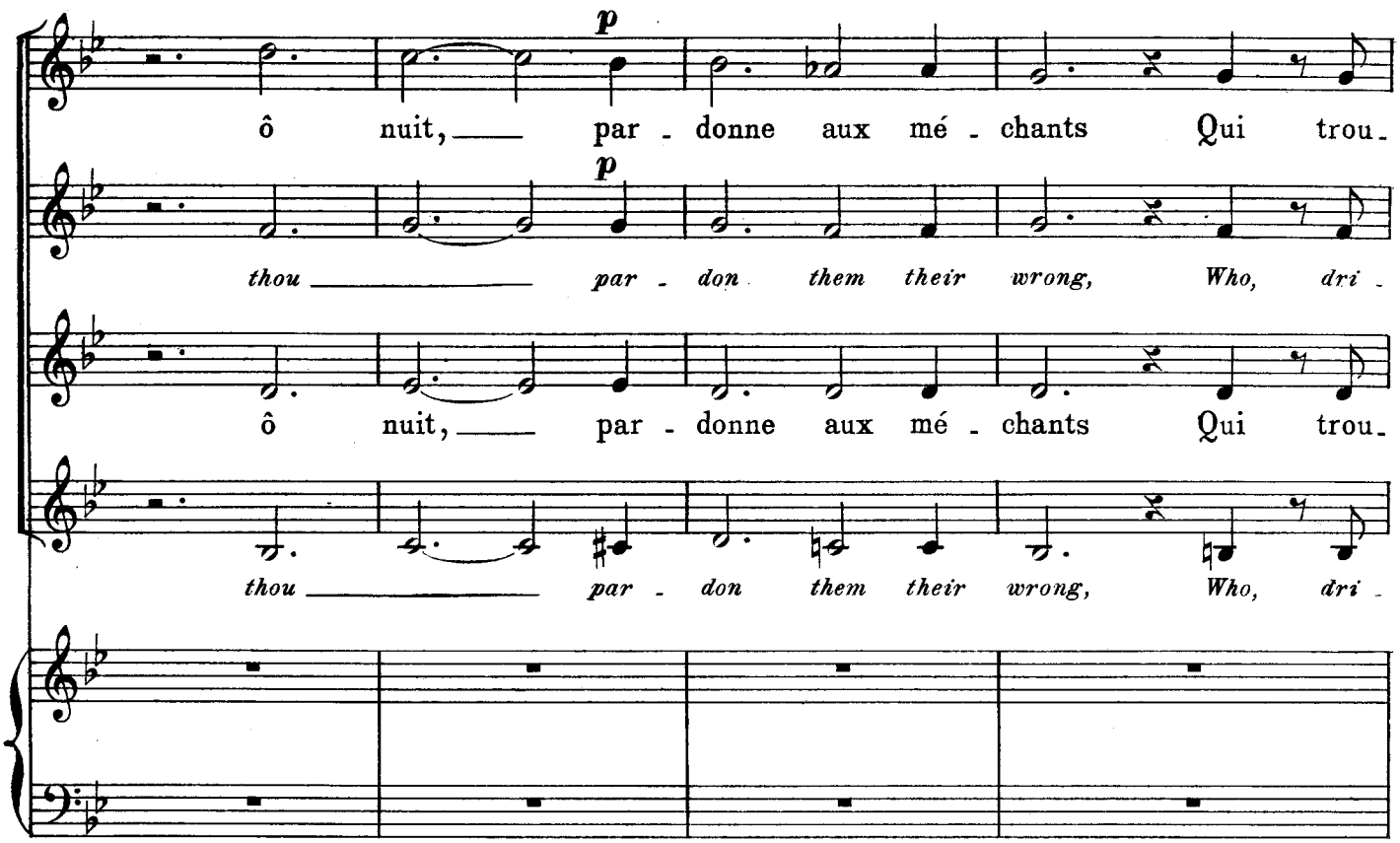
ERNEST CHAUSSON
Op. 28

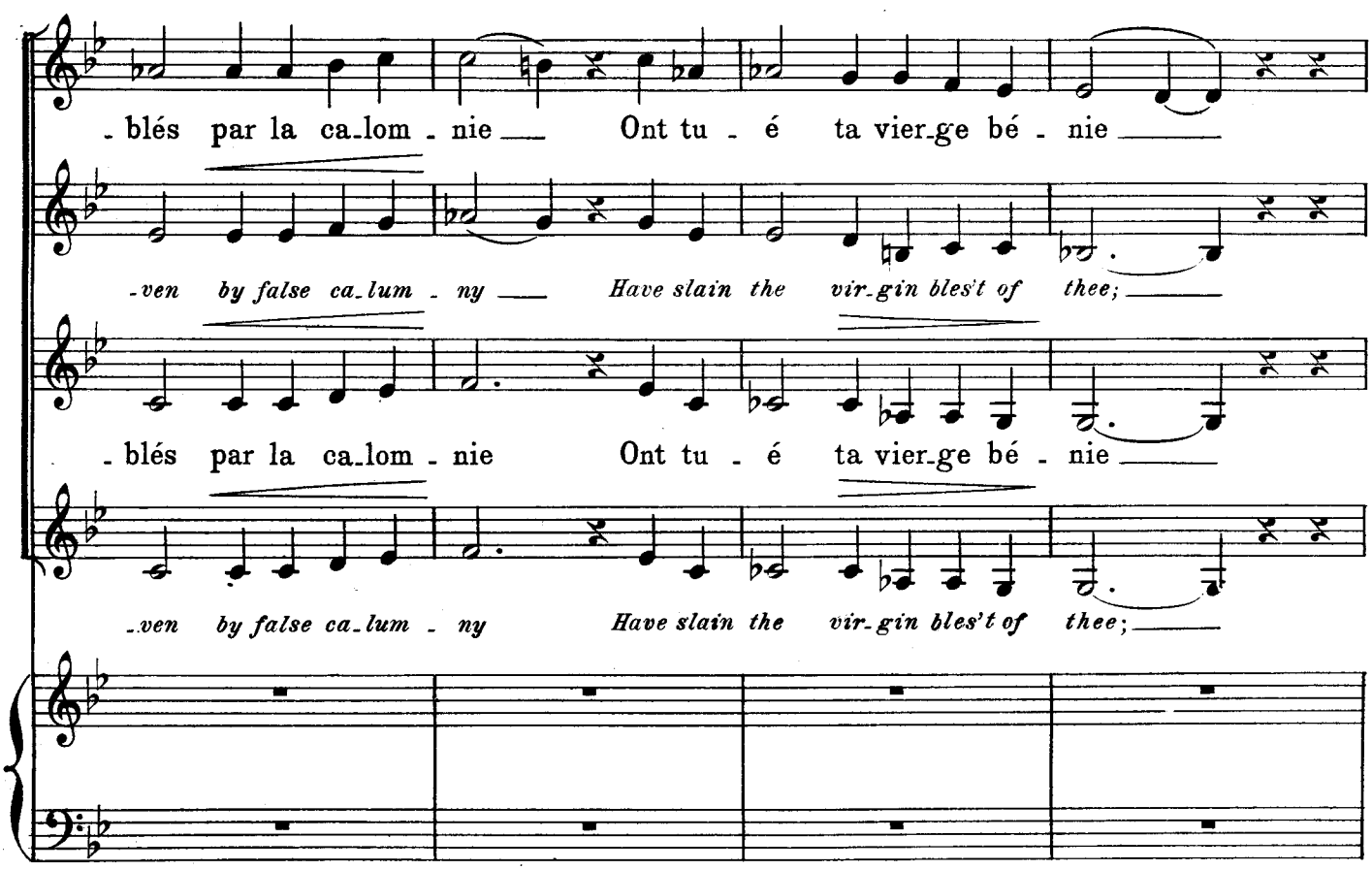


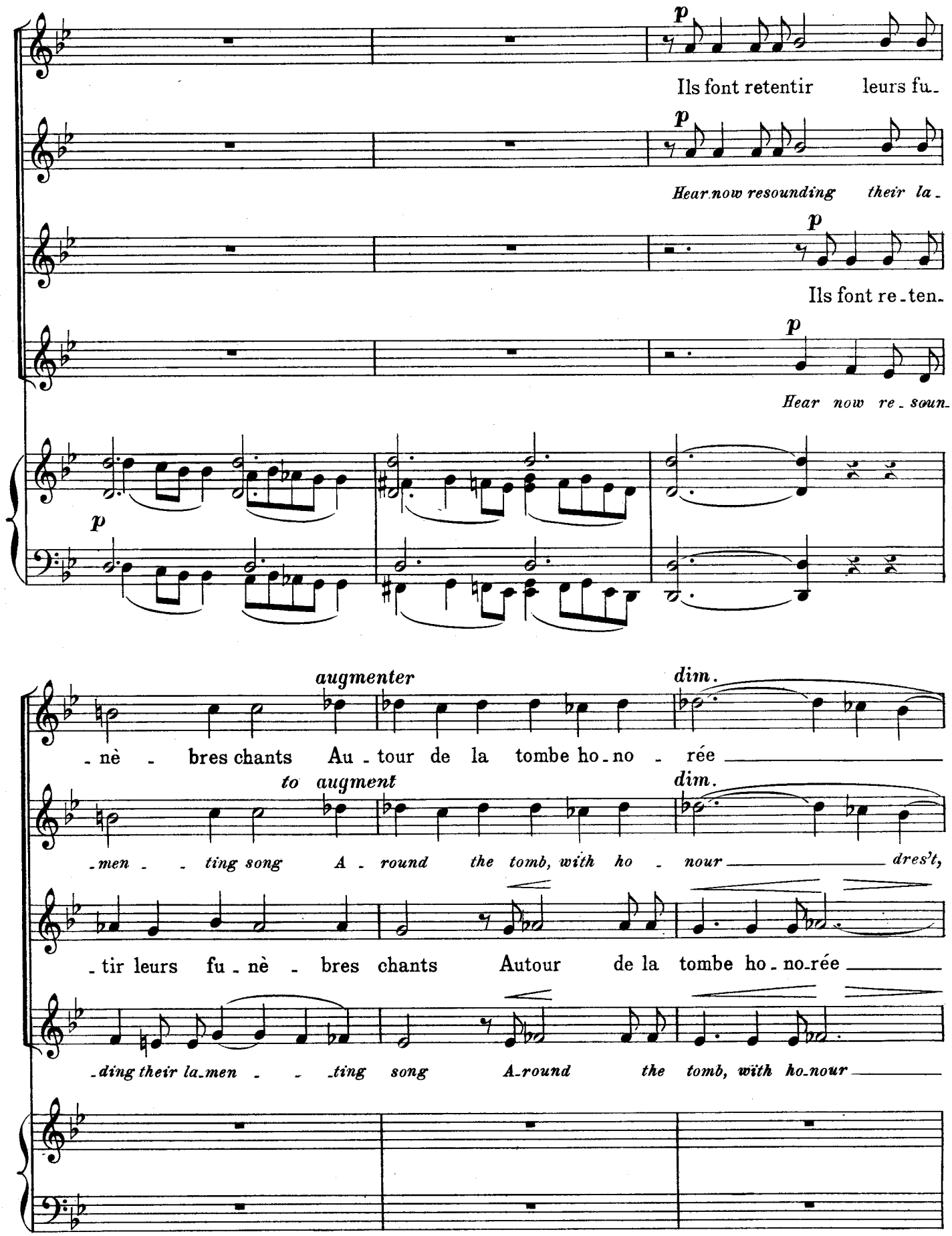
Edition Mutuelle, 269 rue Saint Jacques, Paris

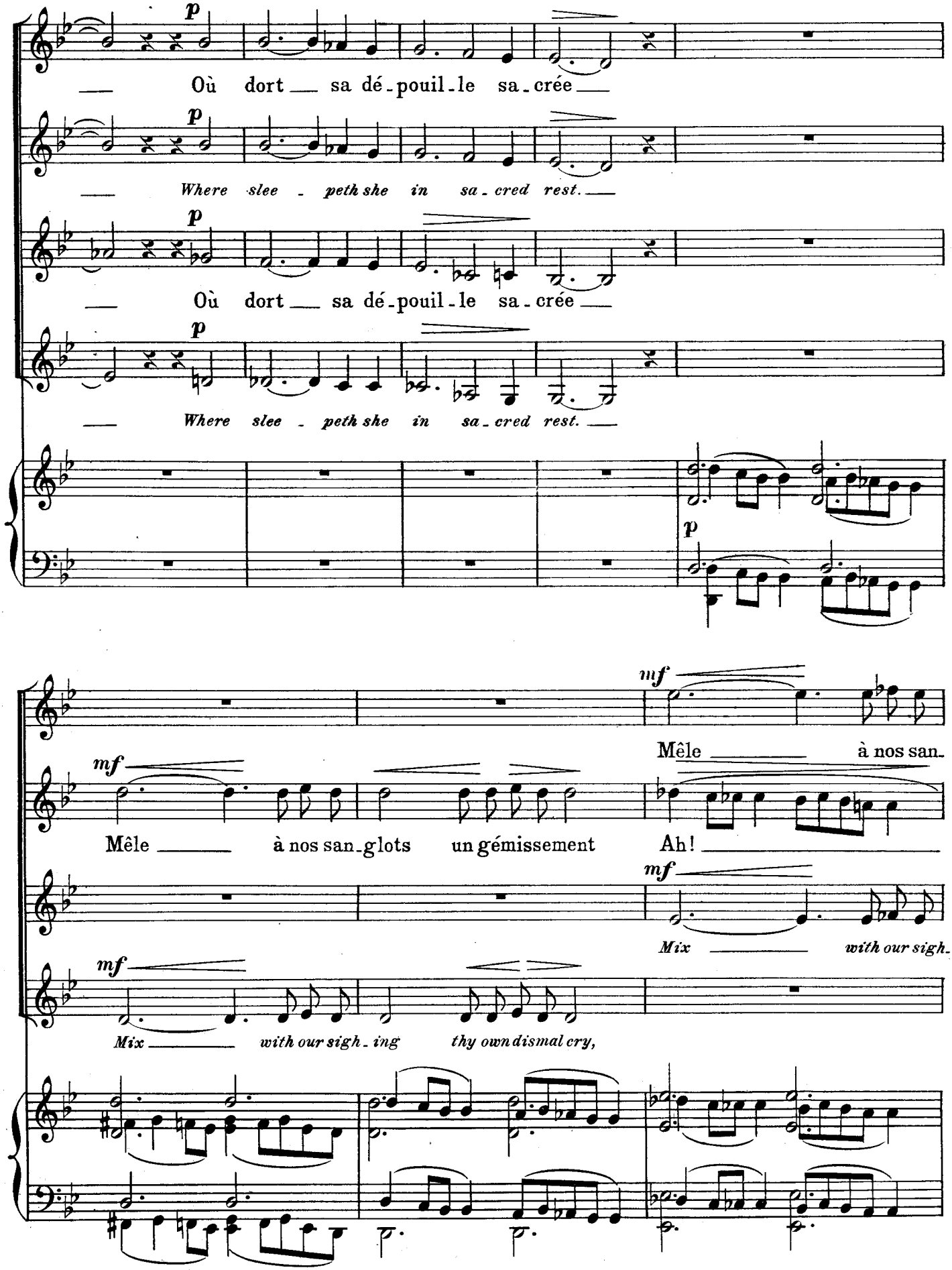
E. M. 3010

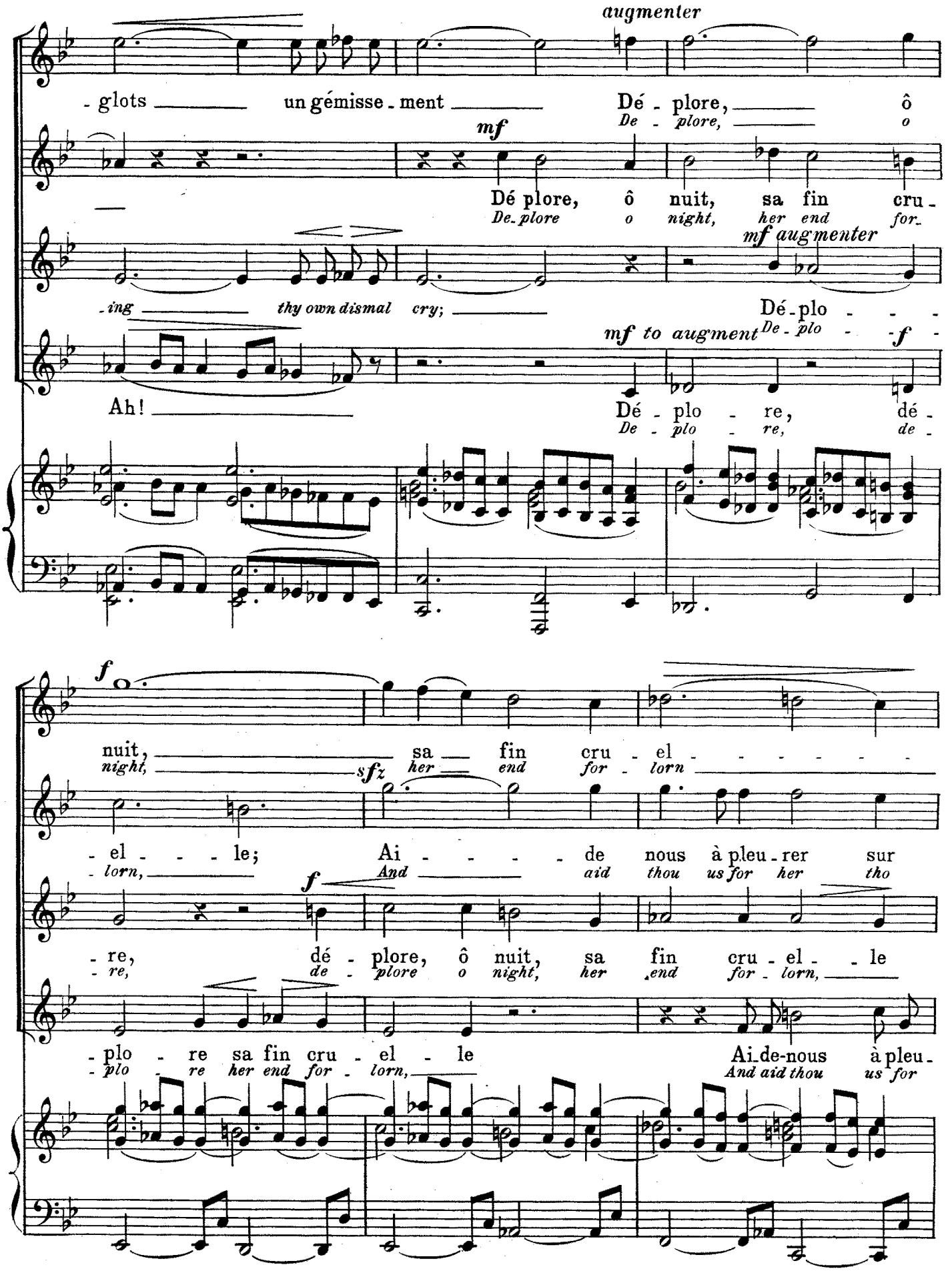
Copyright by J. Ernest Chausson 1914
Tous droits d'exécution réservés

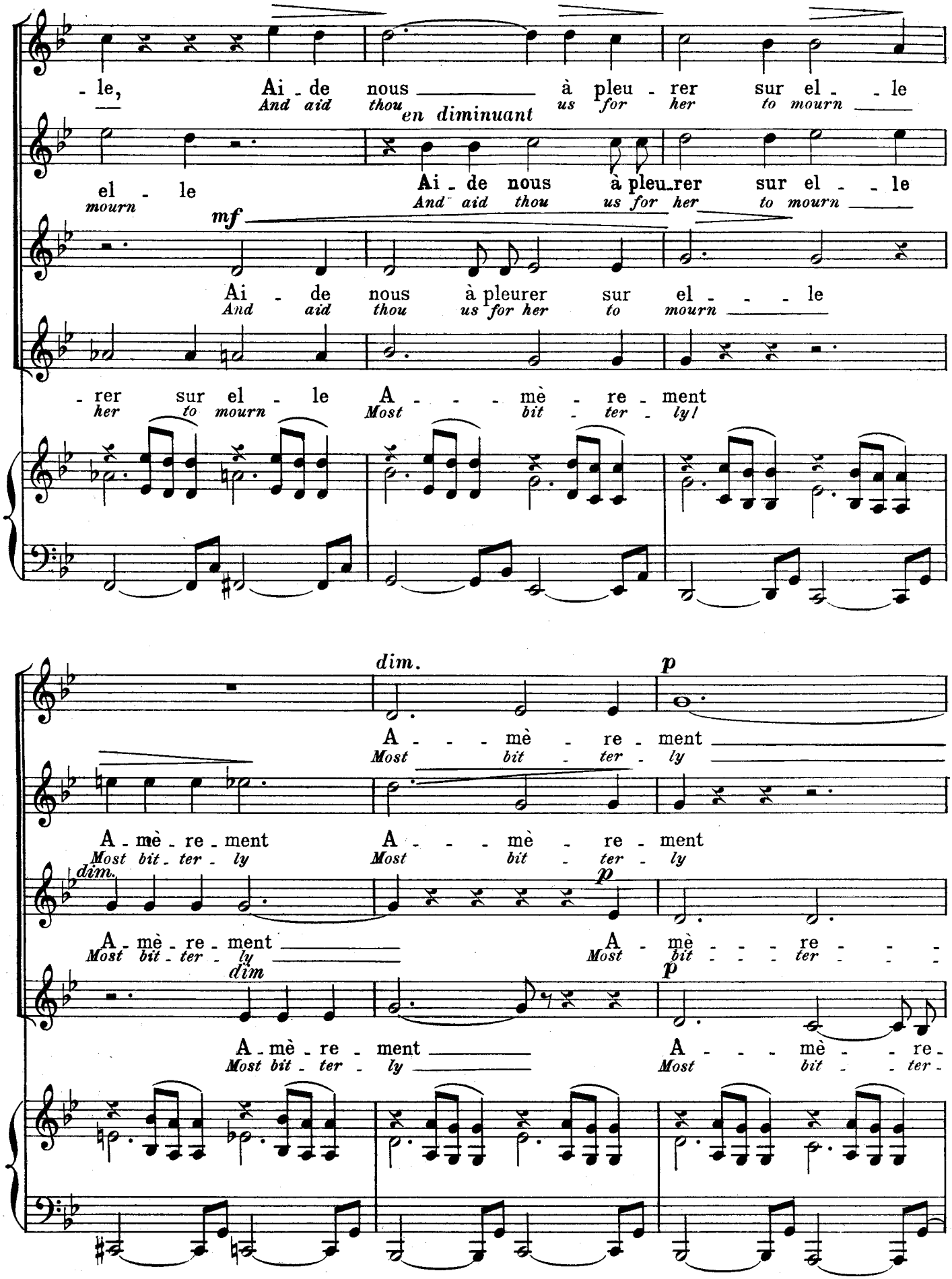

p
ô nuit, par - donne aux mé - chants Qui trou -
p
thou par - don them their wrong, Who, dri -
ô nuit, par - donne aux mé - chants Qui trou -
thou par - don them their wrong, Who, dri -

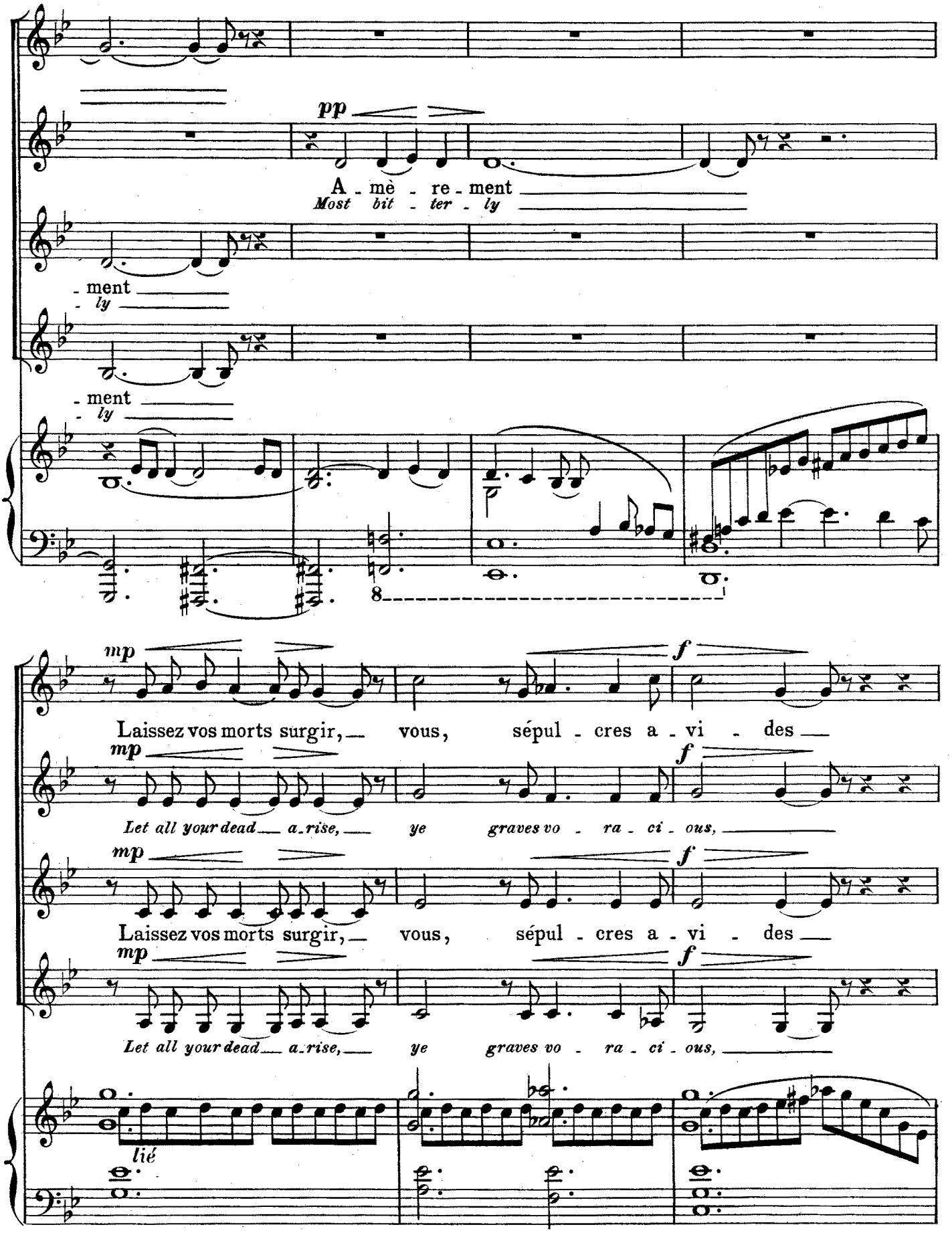

- blés par la ca-lom - nie Ont tu - é ta vier-ge bé - nie
-ven by false ca-lum - ny Have slain the vir-gin bles't of thee;
- blés par la ca-lom - nie Ont tu - é ta vier-ge bé - nie
-ven by false ca-lum - ny Have slain the vir-gin bles't of thee;

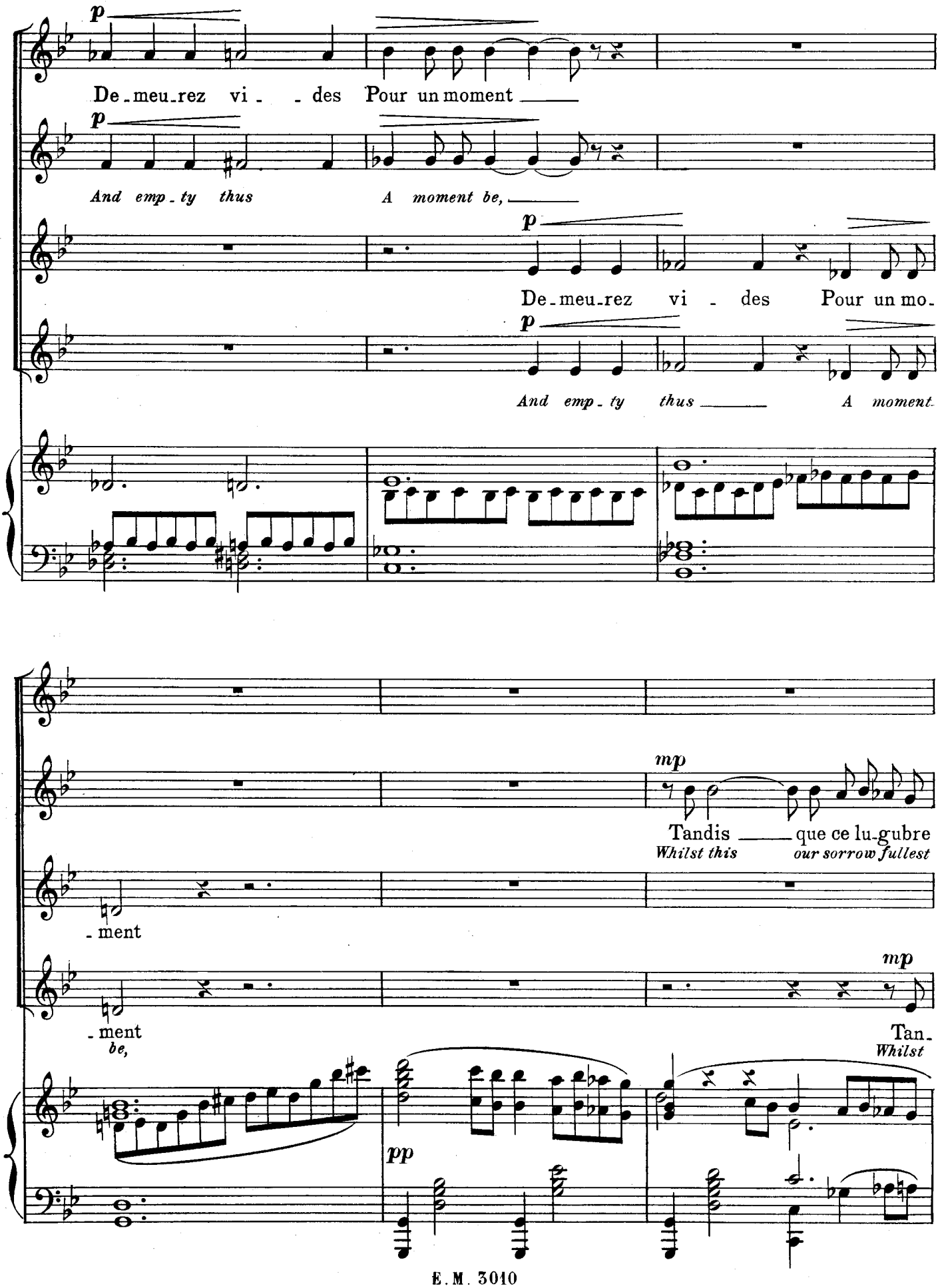

p
Ils font retentir leurs fu-
p
Hear now resounding their la-
p
Ils font re-ten-
p
Hear now re-soun-
p
augmenter
dim.
-nè - bres chants Au-tour de la tombe ho-no-rée
to augment
dim.
-men - - ting song A-round the tomb, with ho - nour dres't,
-tir leurs fu-nè - bres chants Autour de la tombe ho-no-rée
-ding their la-men - - ting song A-round the tomb, with ho-nour

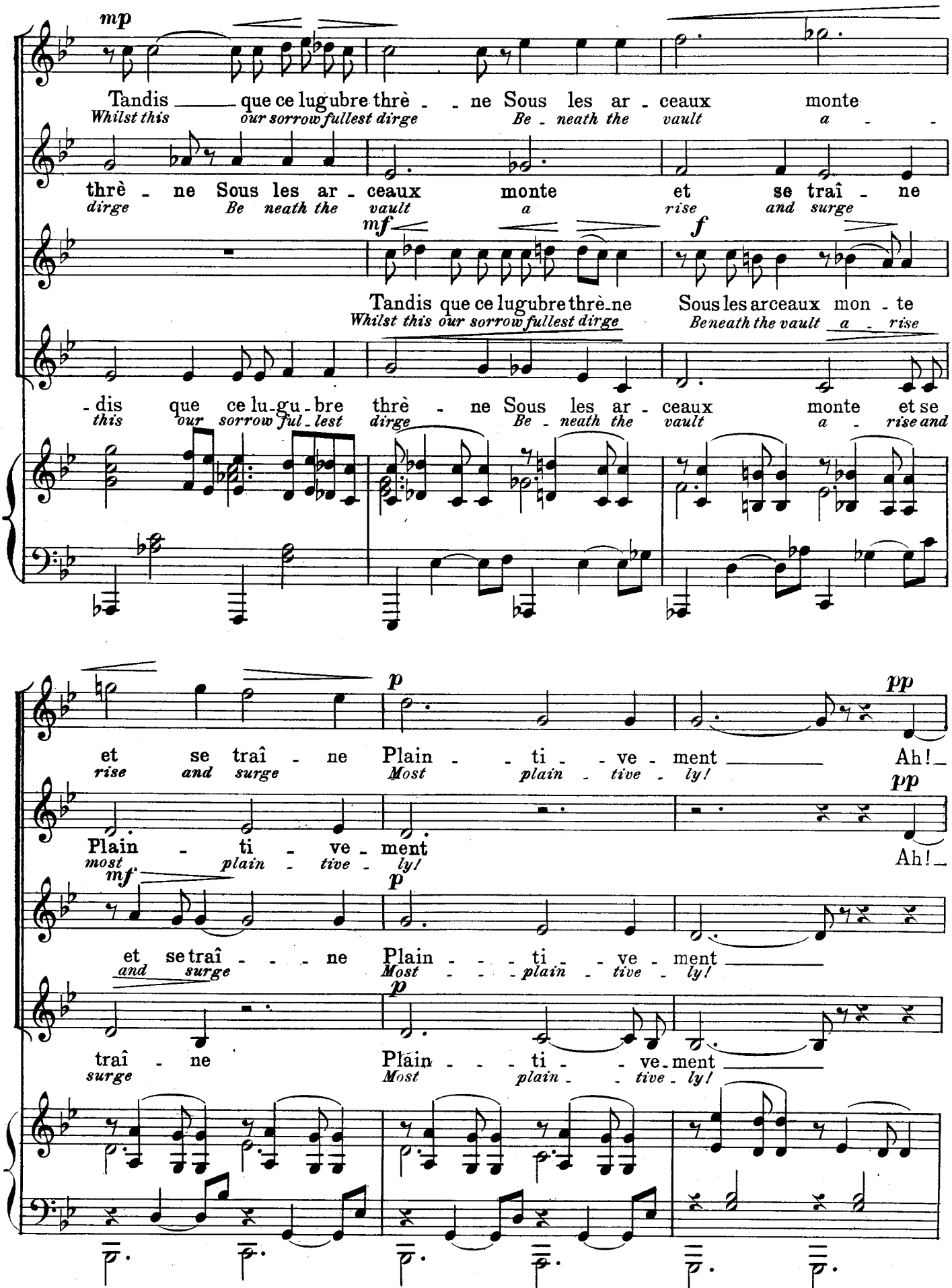

p
Où dort sa dé-pouil-le sa-crée
Where slee-peth she in sa-cred rest.
Où dort sa dé-pouil-le sa-crée
Where slee-peth she in sa-cred rest.
mf
Mêle à nos san-glots un gémissement
Ah!
Mix with our sigh-ing thy own dismal cry,

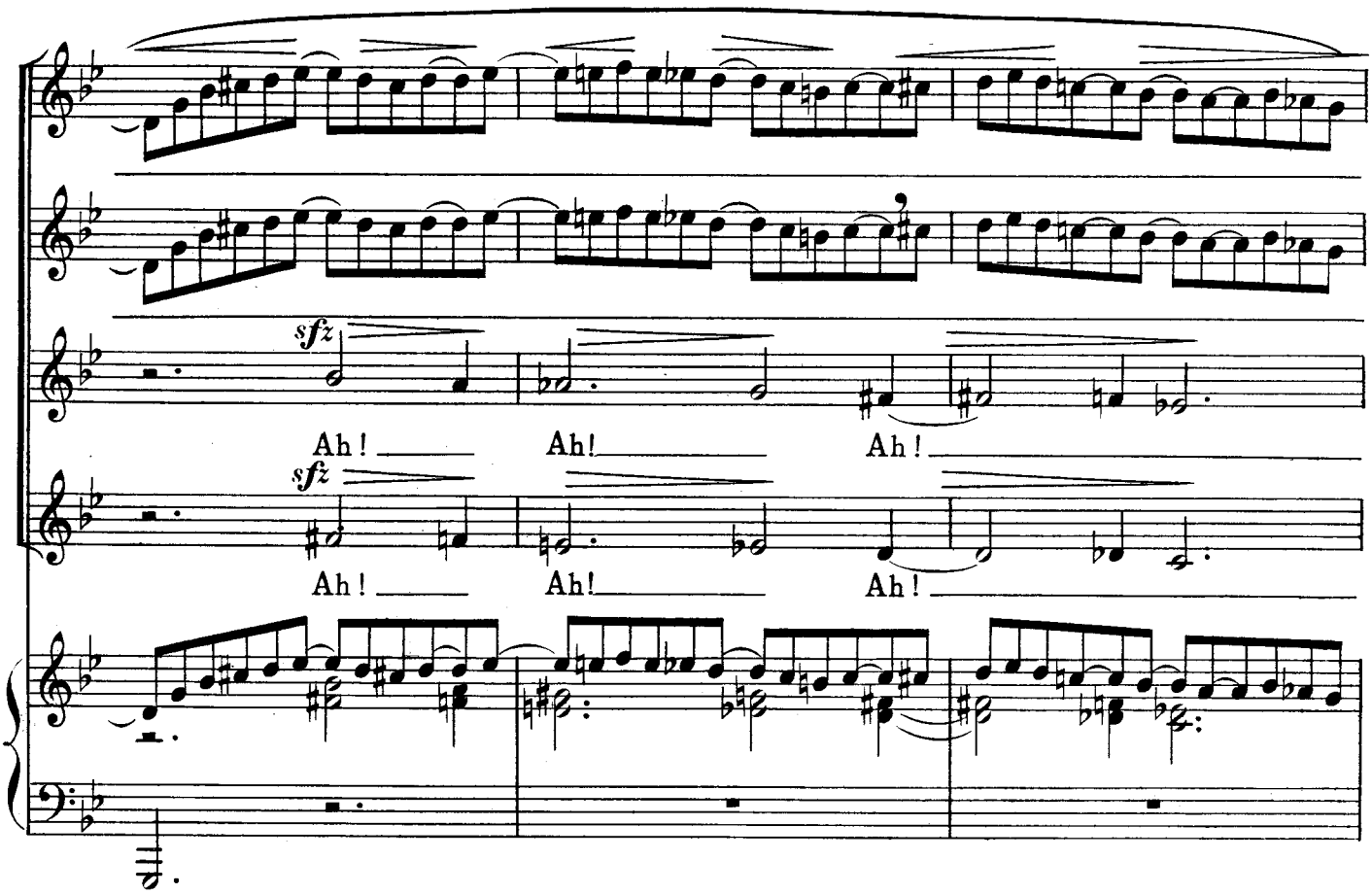

augmenter
- glots un gémisse - ment Dé - plore, ô
De - plore, o
mf
Dé plore, ô nuit, sa fin cru -
De - plore o night, her end for -
mf augmenter
- ing thy own dismal cry; Dé - plo - - -
mf to augment De - plo - f -
Ah! Dé - plo - re, dé -
De - plo - re, de -
f
nuit, sa fin cru - el - - - - - - -
night, sfz her end for - lorn
- el - - - le; Ai - - - - de nous à pleu - rer sur
- lorn, And aid thou us for her tho
f
- re, dé - plore, ô nuit, sa fin cru - el - - le
- re, de - plore o night, her end for - lorn,
- plo - re sa fin cru - el - le Ai - de-nous à pleu -
- plo - re her end for - lorn, And aid thou us for

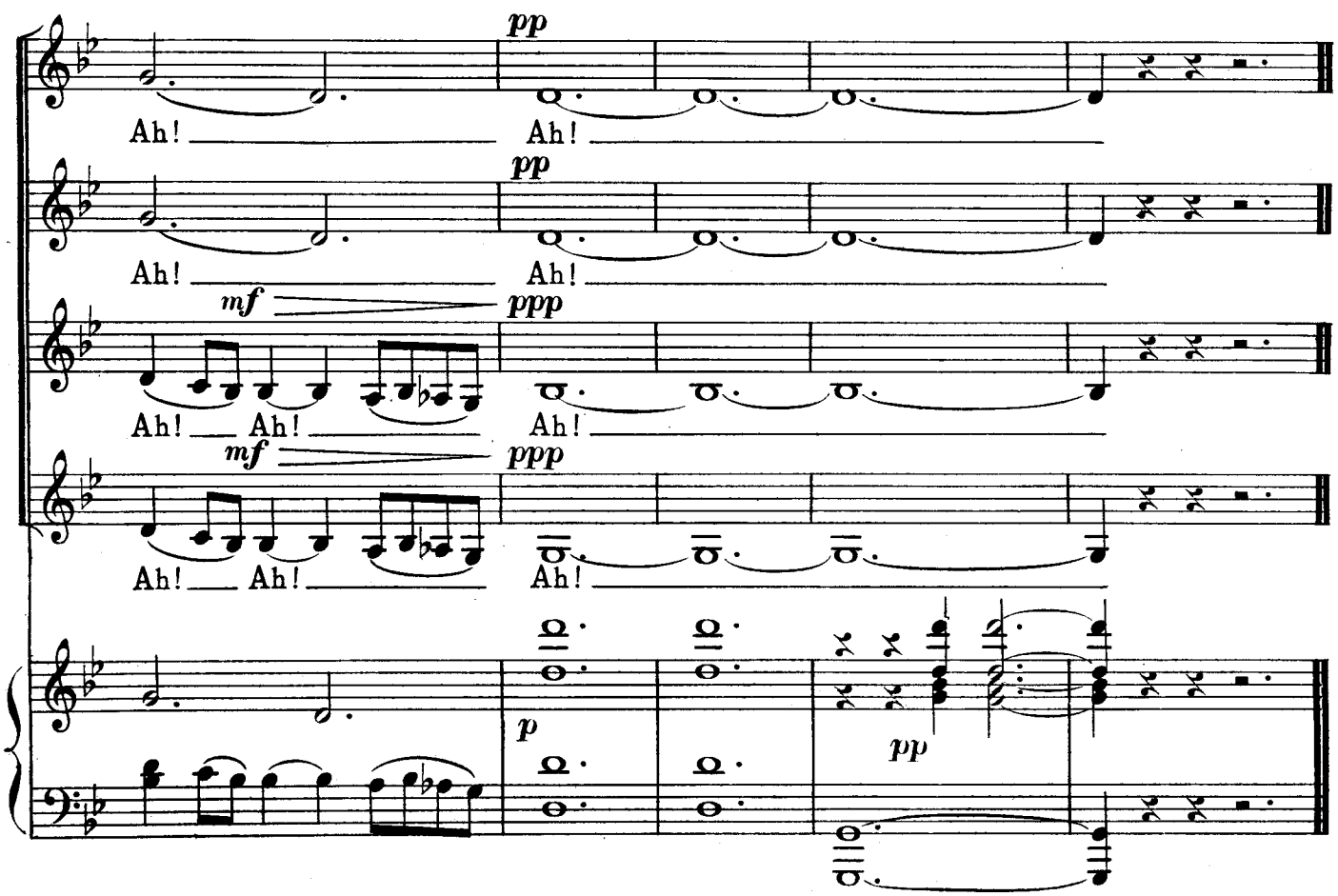

- le, Ai - de nous à pleu - rer sur el - le
And aid thou us for her to mourn
en diminuant
el - le Ai - de nous à pleu - rer sur el - le
mourn And aid thou us for her to mourn
mf
Ai - de nous à pleurer sur el - - - le
And aid thou us for her to mourn
- rer sur el - le A - - - mè - re - ment
her to mourn Most bit - ter - ly!
dim.
p
A - - - mè - re - ment
Most bit - ter - ly
A - mè - re - ment A - - - mè - re - ment
Most bit - ter - ly Most bit - ter - ly
dim.
p
A - mè - re - ment A - mè - - - re - - -
Most bit - ter - ly Most bit - - - ter - - -
dim
p
A - mè - re - ment A - - - mè - - re -
Most bit - ter - ly Most bit - - ter -


pp
A - mè - re - ment
Most bit - ter - ly
- ment
- ly
- ment
- ly
8
mp
f
Laissez vos morts surgir, — vous, sépul - cres a - vi - des —
Let all your dead — a - rise, — ye graves vo - ra - ci - ous, —
mp
f
Laissez vos morts surgir, — vous, sépul - cres a - vi - des —
Let all your dead — a - rise, — ye graves vo - ra - ci - ous, —
mp
f
lié


p
De-meu-rez vi - - des Pour un moment
And emp-ty thus A moment be,
De-meu-rez vi - des Pour un mo-
And emp-ty thus A moment
mp
Tandis que ce lu-gubre
Whilst this our sorrow fullest
-ment
-ment
be,
mp
Tan-
Whilst
pp


mp
Tandis que ce lugubre thrè - ne Sous les ar - ceaux monte
Whilst this our sorrow fullest dirge Be - neath the vault a -
thrè - ne Sous les ar - ceaux monte et se traî - ne
dirge Be neath the vault a rise and surge
mf
f
Tandis que ce lugubre thrè-ne Sous les arceaux mon - te
Whilst this our sorrow fullest dirge Beneath the vault a - rise
- dis que ce lu-gu-bre thrè - ne Sous les ar - ceaux monte et se
this our sorrow ful - lest dirge Be - neath the vault a - rise and
p
pp
et se traî - ne Plain - - ti - - ve - ment Ah!
rise and surge Most plain - tive - ly!
Plain - ti - ve - ment
most plain - tive - ly!
Ah!
mf
p
et se traî - - - ne Plain - - - ti - - ve - ment
and surge Most - - - plain - tive - ly!
traî - ne Plain - - - ti - - ve - ment
surge Most plain - - tive - ly!


sfz
Ah!
Ah!
Ah!
sfz
Ah!
Ah!
Ah!


pp
Ah!
Ah!
pp
Ah!
Ah!
mf
ppp
Ah!
Ah!
Ah!
mf
ppp
Ah!
Ah!
Ah!
p
pp